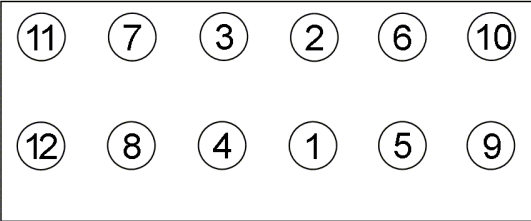


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		394.160																										
Tightening Instructions for Cylinder Head																												
Instructions de serrage pour culasse																												
Prescripciones de apriete para culatas																												
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a																										
		Volvo PKW																										
		Das Original																										
		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																										
221.490 M 12x1,75x157																												
<table><tr><td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td><td>* ▶</td><td>20 Nm 60 Nm 130°</td></tr></table>				Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ▶	20 Nm 60 Nm 130°																						
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ▶	20 Nm 60 Nm 130°																										
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																												
<table><tr><td>*</td><td>neue Zylinderkopf- schrauben verwenden</td><td>use new cylinder head bolts</td><td>utiliser des vis neuves</td><td>emplar tornillos nuevos</td></tr><tr><td>★</td><td>Warmlauf (80°C)</td><td>warm up time (80°C)</td><td>chauffage (80°C)</td><td>calentamiento (80°C)</td></tr><tr><td>□</td><td>Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen</td><td>loosen and tighten each bolt</td><td>deserrer et serrer vis par vis</td><td>aflojar y apretar tornillo a tornillo</td></tr><tr><td>●</td><td>Setzzeit</td><td>relaxation time</td><td>durée de tassement</td><td>tiempo de espera</td></tr><tr><td>▶</td><td>Drehwinkel</td><td>torque angle</td><td>angle de serrage</td><td>ángulo de giro</td></tr></table>				*	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	▶	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
*	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																								
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																								
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																								
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																								
▶	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																								
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																												
Mot: B5244 S4 / S5																												
2435 ccm 103-125 kW (140-170 PS)																												
C30, C 70 II, S40 II, V50 Bj. 01/04➔																												
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*394.160*																										